

艺
态

80

étapes: international

大美术 大设计

现代设计
主义

2009年7月 上海人民美术出版社

国内统一刊号CN31-1888/J

国际刊号ISSN1671-8666 RMB48



9 771671 866097

02>





卷首语

出品人 李 新

■ 本期《艺态》将向我们展现设计现代主义的魅力。从维格纳利到保罗·兰德和索托萨斯，设计现代主义作为除旧布新的一种文化思潮，把一代人从精英主义的睡梦中惊醒。本期中的每篇文章可以说都分析得精辟到位，带领我们全面深入地探讨这些设计大师的创意思路和设计表达方式。

■ 在每一期《艺态》中，设计方法始终是我们关注的要点。本期《无点，无站点？》、《抽象主义的魅力》、《HOT手工》等热门话题，旨在向我们传达现代主义设计完全可以用个人化的设计语言来表达，通过个性化的方式，体现设计师对设计所抱的梦想。保罗·兰德是企业形象设计业的先锋人物，在整个职业生涯中，他始终用充满诗意的抽象主义来展现他的设计作品，同时开拓出一片新的设计文化天地。对于平面设计是如此，那这种观点同样也适用于建筑设计和新媒体设计。本期中我们除了关注欧洲设计之外，还将首次把视线转向非洲，特别是南非设计，《设计能养活设计师？》、《非洲图形符号系统》是本次《艺态》触角的最新延伸。

■ 在前几期的《艺态》中，我们陆续介绍了法国设计院校学生的毕业作品，本期又将为读者献上全球顶尖设计院校的学生优秀作品选，此次汇集的作品在形式上注重专业与实践相结合，体现了技巧和工具所带来的创作自主性。通过呈现这些设计形式的成果，也向我们预示着明天的设计之旅。

08

现代设计主义

艺杰·etapes

上海人民美术出版社





惧“黑”的文化

在当今这个全球一体化的时代，学子们远赴海外求学深造，企业机构迁址他处，客户则站在一个国际性层面思考和经营。于是，人们很容易忽视设计与民族根源之间的那种深厚且本质的关系。从本书60页开始，菲利普·布拉泽克将向我们揭示捷克字体设计曾经是如何遭到国家政治体制的制约的。

而南非，这个在历史近期时局动荡、纷争不断的国家，也是这类相互影响作用的一个研究案例：诚然，种族隔离政策的废除是人权与民主主义一次伟大胜利，但这并不表示国家的问题和紧张局势就立即能得到解决。在约翰内斯堡，加思·沃克为南非宪法法院设计的不断参与更新演进的印刷字体，证明了设计是能够在体系变革和新体系建立中起到关键性作用的，尤其在实际功能、象征意义以及民族记忆中担负一个催化剂的角色。撇开加思·沃克项目集思广益的优点不谈，我们一定不能忽略了这样一些从文化中汲取灵感而创作的图像所具有的颠覆性力量。

漫画选集*Bitterkomix*的创作组可以被视为是惊世骇俗的，特别在将他们从环境背景中抽离出来看时：他们玩弄带有色情和种族主义的意象游戏，以此抨击一种道德宗派论调，该论调惯常以优等的白种人的道德君子形象来突出黑人的“动物性”。这本非主流文化的杂志用让人难以接受的表达方式批判南非白人文化，乃至整个社会。设计作为不同一般的文化活动，是没有肤色之别的，南非所展的一系列源于其国家独一无二的多样性创作式，让我们大为吃惊。

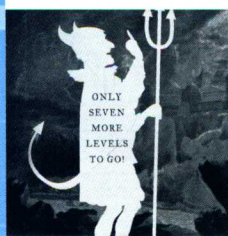
主管 上海文艺出版(集团)有限公司
主办/出版/发行 上海人民美术出版社

出品人 李 新
执行主编 邱孟瑜
编辑部主任 金 焰
责任编辑 张旻蕾
美术编辑 肖祥德 吕 俊
市场推广 萧 萧 Iris

艺态 08
整体设计 林家驹
译者 尚华兴 黄燕凤 黄克非
校译 吕 俊 徐 亭
技术编辑 陆尧春
邮购电话 021-64668747(读者服务部)
经销 全国各大艺术专业书店
印刷 上海中华商务联合印刷有限公司
开 本 889X1194 1/16
印 张 9
版次 2009年7月 第1版 第1次
印数 0001-3500
国际标准刊号 ISSN 1671-8666
国内统一刊号 CN 31-1888/J
定价 48.00元

总目 CONTENTS

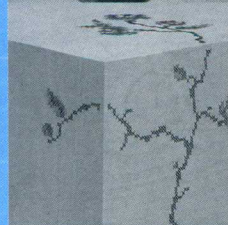
7 ■ 资讯



lass Du
o blöd bist.
THE LEONT FURS LEBEN



31 ■ 主旨与风格



129 ■ 文本时间

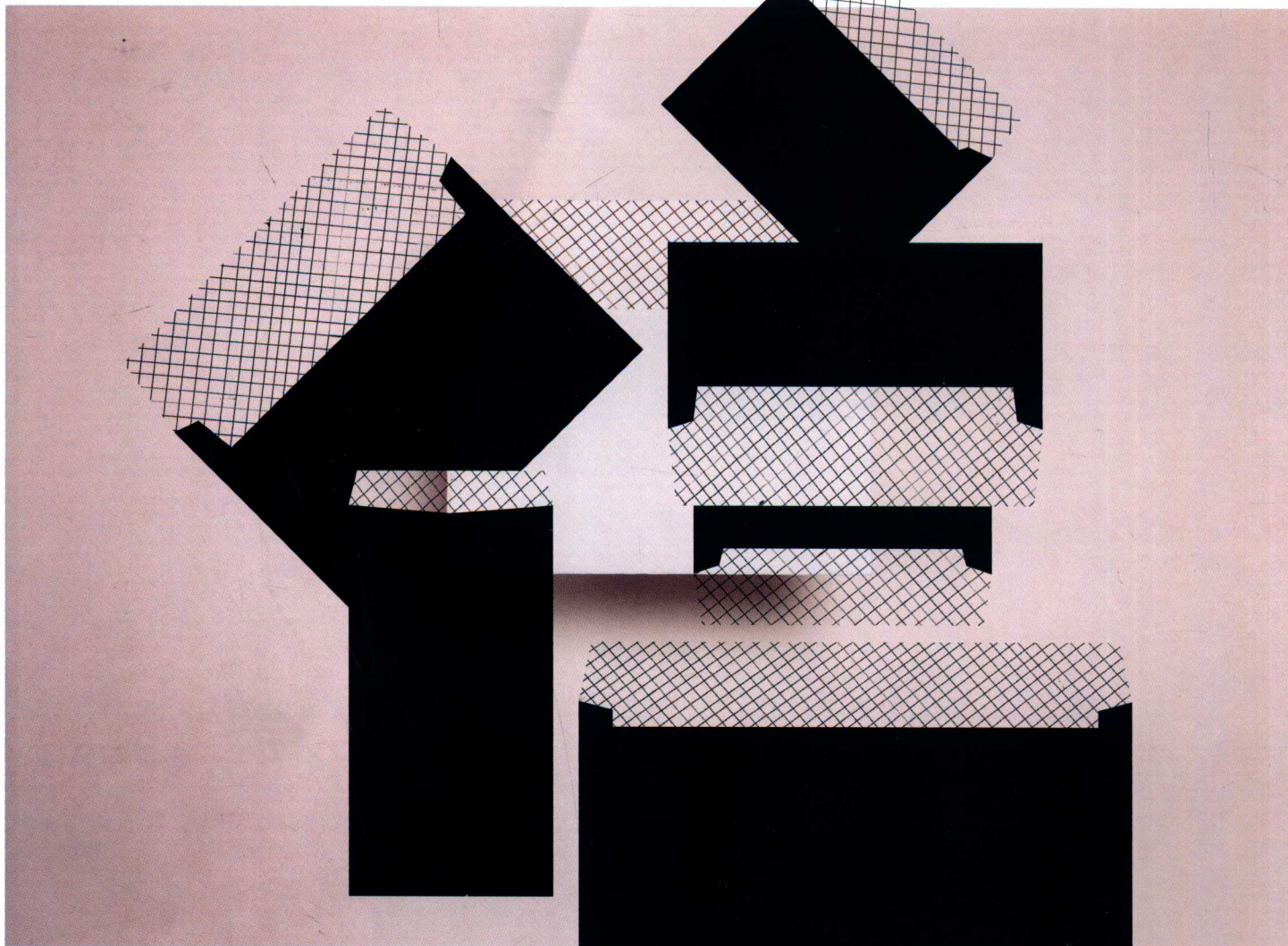


icograda
IDA

world design congress

2009

beijing, china • 24-30 october



<http://www.beijing2009.org>

北京, 2009年10月24日至30日, 全球设计师风云际会, 让世界听到我们的声音! 以「XIN-信」为主题, 为创造公正、和谐的今日世界, 2009北京世界设计大会将围绕以下各项专题, 展开全球对话: 「ACCESS-获益」— 为更多人的设计; 「BALANCE-和谐」— 和谐与可持续发展; 「COMMUNICATE-交流」— 信息的承载、传达及跨文化交流; 「DEFINE-定义」— 定义设计与未来。2009北京世界设计大会由五部分构成: Icograda 会员大会, 2009北京世界设计大会开幕式、大会设计论坛、设计教育大会及展览。2009北京世界设计大会网上注册已在世界范围内全面展开, 正式接受来自世界各地的设计师及设计团体的注册参与, 注册时间分为提前注册和标准注册两个阶段, 提前注册阶段现已展开, 截止日期为2009年7月31日, 标准注册阶段从2009年8月1日开始。

「XIN-信」

T: +86 10 8418 6844 F: +86 10 8418 6840 E: info@beijing2009.org

Organisers

中央美术学院
China Central Academy of Fine Arts

歌华集团
GOWA GROUP

北京工业设计促进会
BEIJING INDUSTRIAL DESIGN CENTER

bicdc
BEIJING INDUSTRIAL DESIGN CENTER

Official Media

sina新浪

北京晨报
Beijing Morning News

艺术与设计
ART AND DESIGN

视觉中国
www.ChinaVisual.com

Co-presented by

icograda
International Council
of Graphic Design Associations
A Partner of the Triennale
Design Museum

Corporate Partner

Adobe

Media Partners

Design 360° / 90+10 / +design / Abcdesign / Arab Ad / Baseline / Behance / CMYK / Communication Arts / Creative Quarterly / Creative Review / DESIGN>In Formation / d[x]i / Ego Design / Emzin Institute of Creative Production / Étapes / Étapes International / Grafika / Grafik Tasarim / IdN / [kAk] / Neshan / Netdiver / Novum / 包装与设计 / 视觉同盟 / 艺态 / Zupi / 北京青年周刊 / 北京商报 / 广告导报 / 美术研究 / 数码设计CGWORD / SURFACE / 设计联盟 / 新视线 / 艺术财经 / 中国文化报 · 文化产业周刊

资讯

DARCH工作室, Lonewolfblacksheep工作室,
塞德里克·奎索拉 (Cédric Quissola),
尼塔 (Knitta)

10 影像

法国民居旅舍, 世界设计之都项目: 都灵

18 形象设计

理查德·莱斯 (Richard Rhys), 图案铸造车间

22 图形库

弗莱堡剧院: 德国

24 公共宣传

南森·弗兰克 (Nathan Frank),
理查德·范恩 (Richard Fine), ChappsMalina
工作室和Little Fury平面设计工作室设计出
“帮助治疗”的药剂

26 产品设计

杰西·葛瑞 (Jesse Graves), 保罗·柯蒂斯
(Paul Curtis), 穆斯 (a.k.a. Moose)

27 “洁净版”涂鸦

埃里克·菲勒 (Eric Fayolle)

28 建筑外墙设计

奥斯卡·狄亚兹的凯歌香槟, 艾蒂安·梅诺
(Etienne Meneau)

29 玻璃制品

美国平面设计协会 (AIGA) 让大家来投票
海报设计

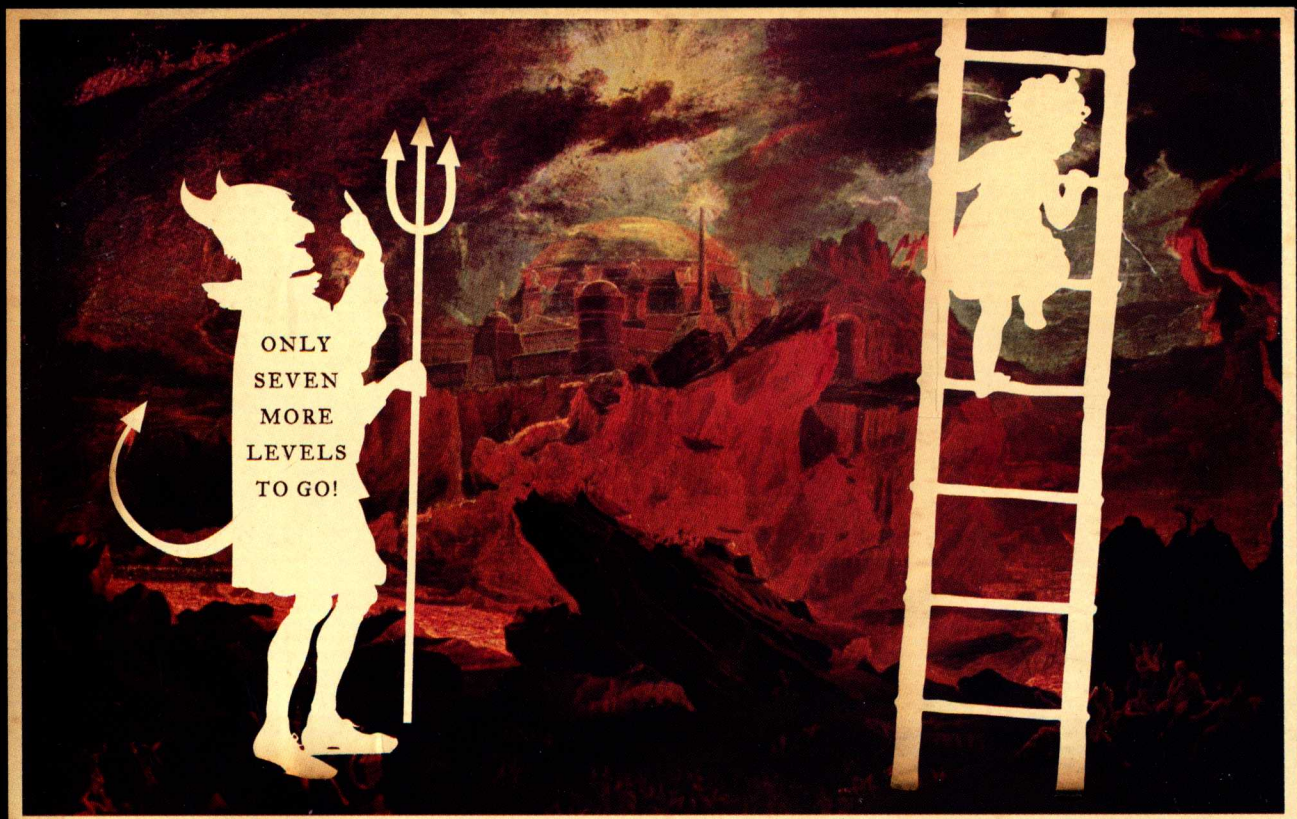




瓦楞纸箱 最近DARCH工作室为时尚设计师约格斯·埃勒泰里亚德 (Yiorgos Eleftheriades) 在雅典的精品服装屋 “Yeshop in House” 进行了翻新，将整个空间装点成一种临时性内部装修的效果，这次装修计划安排至最近两年才告完成。在设计上，工作室的设计师们选用了100%由回收纸制造的瓦楞纸，使其与埃勒泰里亚德的商品材质形成一种戏剧性的反差。这个手工布置的空间就像一块布料被切割成了多块，采用与一次性剪裁数层面料的“叠布法”同样的方法，从而把时尚设计与建筑概念融为一体。最终，粗加工的卡纸经过层层铺设形成了一个生物形态的层叠结构，并内嵌了用刨花板制作的货架和座位。

DÉ www.darchstudio.com





大孩子们的小童话故事 威廉·史代赫尔 (William Staehle) 创作的怪异的戏剧名著剪影系列，就是在其位于加利福尼亚威尼斯区的Lonewolfblacksheep工作室里诞生的。史代赫尔特别喜好具有世纪交替意味的画面，他把自己设计的或是发现的剪影与一些无版权限制的维多利亚风格画作相结合，再配上Fell字体的讽刺性评论，他组合出的作品似是一首当代童谣，又像一块埃及纳勒印花布。这些作品已经对外出售，所有作品都配有木质画框。

AH www.lonewolfblacksheep.co



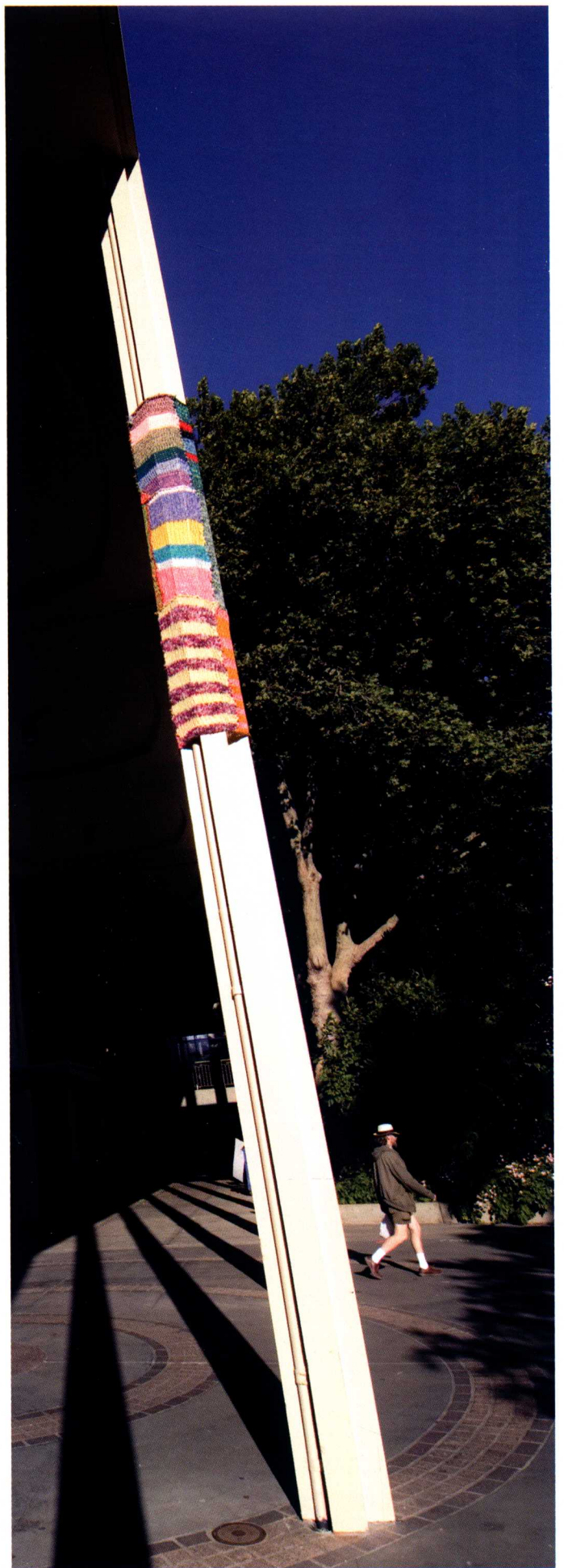






在浮士德若尔博士 (Dr. Faustroll) 的脚下

插画师、图形设计师兼艺术总监塞德里克·奎索拉 (Cédric Quissola) 以极其细致且充满想象力的画作，将其简短精悍的文字具象化了。这些混合了虚无、荒诞、怪异的超现实主义的图画，被发表在法国杂志《Milk》和《Jalousie》上。这些吸引眼球的纯蜡笔风格为奎索拉赢得了“2007年青年插画师”奖。CB cedric.quissola.site.voila.fr / www.talkiewalkie.tw





100%纯羊毛制造 中国的长城、“布伦的柱子”以及埃菲尔铁塔，这三者有何共同之处？是尼塔（Knitta）成员们和他们的编织针！六名来自德克萨斯州休斯敦市、年龄22岁~71岁的编织者（包括一名男性），正乐此不疲地为街头装置而忙碌着。路灯柱子的围巾和停车计价器的护腿温暖了街道，同时焕发出一种愉悦的氛围。而社会反响也出奇的好，这些具有颠覆性的编织者自然也接到了数量相当可观的设计委托邀请。这绝对是值得我们留意的针织品！

AH www.knittaplease.com